

MICHAEL A. AMADIO

FREE-LANCE ITALIAN LANGUAGE TRANSLATION, EDITING, CONSULTING CONSULTANT

RESUME

Phone +1 818 882 5318

Fax +1 818 882 5318

E-mail mike@amadioinc.com

Citizenship USA

Native of Italy

ATA Accreditation English into Italian

Translation Pairs English-into-Italian, Italian-into-English

Main Subjects of Expertise Automation Machinery (For Various Production Processes)
Business Administration, Management, and Communications
Commerce (Contracts, By-laws, Litigation)
Computer Hardware (Systems, Peripherals, Accessories, and Supplies)
Computer Software (PC-based)
Computer Applications (PC-based)
Computer-based Products and Systems
(e.g., Distributed Systems for Security, Irrigation, Energy Conservation, etc.)
Food and Cooking
Games and Gaming Accessories (PC, Game Consoles)
Electronic Products (Consumer and Industrial)
Mechanical Products (Consumer and Industrial)
Medical Products and Devices
Travel and Tourism...and more

Services Translation, Editing, Abstracting, Consulting (e.g., Glossary Development, Product Naming, Product Packaging, Web Design)

Hardware and Software Pentium-class PC, Laser Printer, Scanner, Modem
Current Microsoft Office Professional, Corel Graphics, Corel Ventura, QuarkXPress, Page Maker, Frame Maker, Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, AutoCAD

Education Doctorate, Marine and Mechanical Engineering, University of Genoa, Italy
Graduated Summa Cum Laude
Numerous Extension Courses in Business Administration, Management and Organization. College Classes in English and English Writing

Experience Olivetti/Olivetti-GE (1962-1971), Xerox Data Systems (1972-1975),
Litton Industries (1976-1981), Cordata Technologies (1982-1992),
Creative Automation Company (1993-2000)
Professional Free-lance Translator/Editor/Consultant since 1981

Representative Projects Satellite Receiver Manuals for ComStream and Panasonic
Printer Documentation and Packaging for HP, Kodak, Encad
Turnkey Computer-based System Documentation for MOSCOM, Toro, Rain Bird
Pool Cleaning Product Literature and Documentation for Polaris
Mechanical Spreader Manuals for Republic
Visitor Brochure for San Diego, San Diego Sea World
Marketing Copy for Palm Beach County, Florida, Hilton Hotels
Web Site Copy for Beverly Hilton Hotel, Real Audio Software
Medical Product Documentation for Medtronic, CalMed, MDS, Braun
Surveillance System Literature and Documentation for Sensormatic
Audio and Video Product Manuals and Packaging for Labtec and Sony
Automotive Product Manuals/Tech Articles for Warn Industries and FIAT
Hardware/Software Gaming Product Manuals for MadCatz and THQ
Product Packaging for Disney Articles...and more